

آبونه شرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵) ، الق
آیلغی (۳۵) غروشدور .
ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷) ، الق
آیلغی (۹) فرانقدر .

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه

اخطارات

آبونه بدلی پشندر .

§

مسلكه موافق آثار مع الماده نوبیه قبول
اولنور . درج ایدلین یازیلر اعاده
اولونغاز .



اخطارات

رساله مزدن آندیقنی کوسترملک شرطیله
بتون یازیلری هرهانکی برغزته طرفندن
اقتباس اولونه بیلیر .

§

مکتوبلرک، امضالرک واضح و اوقوتاقی
اولسی و آبونه صره نومروسی محتوی
بولونمسی لازمدور .

§

ممالك اجنبیه ایچسون آبونه اولانلرک
آدرس لرینک فراا سزجه ده یازلمسی رجا
اولنور .

§

پاره کوندرلدیکی زمان نهیه دائر اولدیغنک
واضحاً بیلدیرلمسی رجا اولنور

مشرک اور دوسنک دوتوب مدینه می باصمق تشبثنده بولونامسی
اوزه رینه اسلام یوردی تهلهکیه دوشویور ، مسلمانلق بیله قورقولو
بر موقعه قالیور . چونکه : مسلمان اوردوسی ، برکون اولکی
محاربه ده بوزولمش . افرادندن یتیم قهرمان ، شهید اولدینی کبی
غازیلرینک هان هبسی ده برقاق برندن یارالانمش ، مشرک لک هم قالا بالق ،
هم ده غالب اوردوسنه مقاومت ایده مه یه جک برحاله او غرامش .
بو حال ایله برابر امیدسزلکه دوشوب مدافعه دن کری طورولسه
بوتون بوتون محو اولق مقرر ایکن غیرتی آلدن بیرقامق و اولومی
کوزه آلوب دشمنه قارشى طور مقده قورقولق امیدى وار . بناء علیه
رسول اکرم افندی مزده اویله یاییور . چابوق یارالی غازیلردن برقوت
تشکیل ایده رک دشمنک اوستنه یورویور و شوحرکتله هم اسلام وطنی
تهلهکن دن قورتاریور . هم ده امیدسزلکه دوشمه مه لری و مدافعه دن
کری طور ماملری حقنده صوکرادن کله جک مسلمانزده بویوک برعبرت
درسی ویریور .

طاهر المولوی

فَلَسْتُمْ

سبیل الرشاد جریده اسمیه سنه

افندم :

محترم «سبیل الرشاد» موضوعی آیلردن بری بوراده کی کتب عتیقه دن
تخری و تتبع ایله مشغول اولدیم بر مقاله بی ذات عالیکزه تقدیم ایدیورم ، قطعاً
امیدوارم که مسلک کزه موافق اولدیم تخمین ایتدیکم بومقاله عاجزانه می کوشه
نسیانده بر اقایه جق کز . تشمیل فوایدی ضمننده مقاله نک صوکنه متنده کی
اصطلاحات فلسفیه نک ایضاح لری ده درج ایدیلشدر . وقیم مساعد اولدیمجه محترم
سبیل الرشاده یازی یازمق و بکون پوشیده نسیان عرفان اسلامی طایفه می امل
یکانه مدر .

صوردون دارالفنون فلسفه شعبه سی مداملرندن

آصف مهول

امام محی الدین ابی حامد بغدادی ، یه کوره

«ما فوق»

برقعه مه ناچیز

ترجه حال طرزنده یازیلش برقاق ترکیه آرده امام مشارالیه دأر
غایت مختصر برقاق سطر ن باشقه بر شیشه تصادف ایده مه مک بنده حقیقی
بر تآثر او یاندرمشدی ؛ اک زیاده شایان تأسف جهتی شوراسیدرکه :
بوتون علمای اسلامه بذل ایدیلن صحائف تتبع ، بلا مبالغه ایکی بوز
صحیفه می تجاوز ایتیز ، بوده ترجه حالدن عبارتندر ، اکثریا افکار
ومطالعات تصوفکارانه قطعاً اهل ایدیلشدر . حالبوکه : بسیط ترجه
جاللک اهمیت اولسه بیله هیچ بروقت حیات فکریه و علمیه نک خطوط
عمومیه و مشرعه سنی چیزمه ز . بوراده کی خرسیتان مؤسسه لرینی کورسه کز
جدا بزده کی سقوطه قارشى تأثرات بی نه یه جس ایده رسکز . اولنرک

بوراده خصوص دارالفنونلری وار ، خصوص بر هیأت تدریسیه «فلسفه»
رساله سی چیقاریور ، اوراده علمده . فنده دینک ، خرسیتانلک نقطه
نظری مدافعه ایدیلیور ، سنت اوکوستن ، سن طومادا گن ، مالبرانس ،
ره نویه الخ . . . کبی دینه اهمیت ویرمش فیلولز و فلرک افکار ومطالعات
عمیقهلری تدقیق و تفسیر ایدیلرک خرسیتانلغه متین برأساس علمی ویریلک
ایسته نیلیور . آه ، نه اولوردی بویله بر عزم حیات اسلامده باشلاسه یدی .
یک جدی وواقفانه اثرلری احتوا ایله خدمات برکزیده ایفاسنه موفق
اولان «صراط مستقیم» و «سبیل الرشاد» بزده بو حیاتی آجدی .
وجهاد علمیه بر رفتار رصین ویردی . بو اعتبار ایله دیه بیایرم که :

بورساله حیات اسلامده بر اهمیت و قیمت عظیمه می حائزدر ، چونکه :
اسلامی بوکونکی کبی دکل ، فقط عصر سعادت واوندن صکره کی ادوار
برکال طرزنده علمی نظرله کورده او اولدی ، ایلک دفعه «علم کلام»
موافق بر طرزده ماناسترلی مرحوم اسماعیل حق افندی حضرتلرینک مدافعه
نامه سنی اونشر ایتدی . دینک اولیوردی که : اسلام ، سنه لردن بری مغروق
سکوت بر اقدینی حد مناظره می ، بورساله نک وساطتیه ، اظهاره
باشلیوردی . بور نقطه عزیمت ایدی که شایان قیددر . بزده هنوز یک
یقین بر زمانده برقاق صاحب علم و عرفانک ادراک ایتدیکی بو حقیقه می
غرب مع التأسف بزدن یک چوق اول ادراک ایتمشدی .

قطعیاً اعتراف ایده رم که : امام محی الدینه کوره «ما فوق» فکرینک
نه دن عبارت اولدیم چی زمک اهمیتلی و مشکل بر مسئله در . فقط
بویازیلان سطرلر ، نه دن ده مکمل یازیلا جق یازیله ناچیز بر مقدمه
اولماسین . غربک بوکونکی اعتلا سنه ماضی اولان دور نه قدر مظلم
وده شتفزا در . اوراده اسلامیتک جین پاک و زینه سورملک ایسته نیلن
شائبه عناد و تعصب بتون جوششیه حاکمدر . اوراده - اسلامده
اولدیمی کبی - علمه قارشى کوچک بر حرمت بیله یوقدر . اوراده
«دنیاک بو وارلاقنی سویلدیکی ایچون میدان سیاسته کوتوریلن» عالمر
آزمیدر ؟ پالانک حبسخانه ظلم و عذابنده اک بیوک اثرینی یازان «شارل
دهمه تریوس = Charles Démétrius» دکلیدر ؟ حتی غریبی شورا -
سیدرکه : بو کرداب تعصبک قدرت خونین و سیاهنی تأمین ایدنلر
آره سنده «دمقارت Des carte» کبی بیوک هندسه شناسارده وار [۱].

شاربانیه اسمنده کی مؤلف ، دمقارتک انکیزیسیون جمعیتنه معاوتی
غالیله یه قارشى رقیب بولمنسه عطف ایدیور . هر نه اولورسه اولسه - ون
علمک بویله بر رقابت غیر مشروعه می آلت اولامیه جنی ادنی ملاحظه
ایله آ کلاشیلیر . اووقت غربک بوتوده ظلام و وحشتنه مقابل شرقده
بر صحیفه نورانی ، بر حیات شعله فشان وار . اوحیاتی تأسیس ایدن

Essai pour la méthode de Descarte مؤلفی Charpentier

صفحه : ۲۲ بو اثر بر دو قوتورا ته زیدرکه : ۱۸۷۱ سنه سنده صوبورونده عموم
مواجه سنده مدافعه ایداشدر . - آ . ج .

سبیلک تحت تأثیرنده تکنون ایدر ، « بوحدود منطقیه نك عكسی ده دوغرودر . او حالده مادام که ماعرفلر ماهیه بزی برینه « عین » اولا . میورلر ، دیمک اولیور که ماعرفلری ایلااد ایدن سبیلر مختلفدر ، سبیلک « کنه Dubstance » لری ده آیری آیری اولمق ایجاب ایدر . او حالده بو کهنلر ندر ؟ ونصلدر ؟ امام مشارالیه شویله برتصنیف یاییور :

۱. — هرغنی : بوراسی « کائنات » دنیلن بومعظم اترخلقتک « حیات » وضعیله اتصاف ایتدیرمه دیکی ویا لکسر قانونلری تبیین ایتدیکی قسمدر ، طاش ، معدنیات .. کی . بوراده قانونلری تنظیم ایدن حکیم ازلی هر رشیک سببی خاق ایتددر . هر شی سببی الوهیتدن آلمش بر « منظومه سبب ووجود entelechie » در . مثلاً : آتش ، نیلن جوهر ، یاقق « علیت » ی کنندنده دائماً محافظه ایدر ؛ ماده خطیه نك آتشدن تأثری مطلق وواقعدر .

۲. — هرئالی : شبه حیات ایله متصف اجسامدر ، نباتات ، ازهار کی . بو حده امام ، ایگ شق بولیور : شق ثابت ، شق غیر ثابت .

شق ثابت . — موقعی محافظه ایدر نباتات ، آغاج کی شق غیر ثابت . — موقعی محافظه ایتیوب ترزر ایدن ، یرده سورونه ، تسلیق ایدن نباتاتدر . بو تقسیم بوکونکی نباتاتده جا یدر . ۳. — هر مختلط : بوراده « حیات » قیدی تجلی ایدر ، فقط بو حد داخلنده کی « اسماک » و « طیور » کی موجودات مختلفه « مافوق » خصلتندن نصیبه دار دکلددر . کندی هویتلرندن تجر دایده رک یوکسک برهویته شتابان ، لامازلر ، اونلرا یچون « مافوق المخلوق » اولمق ممکن دکلددر . دست قدرتک چیزدیکی حدود جسمیت و معنویت ایچنده قالیر . مثلاً : هیچ برقوش ، دیگر هم جنسنه تقدم ایدر من .

۴. — هر عالی : بوراده « کمال » وصفیله متصف و متمیز زمره انسان واردر که : بو منظومه حوادث و خلقتک فوقنده در ، هپسنک اوستنده یوکسلیر . ذهن و عقل دنیان ایکی موهبه الهیه نك شعاع معنویه سی آلتنده یورور . و کندیسی ایچون مرتبه کمال موعوددر . بو مرتبه کمال ، عقل و شعورک حسن استعمالیه مشروط و مقیددر .

بوراسنی راز توضیح ایدر : عجبا حد مختلف ایله حد عالی اره سنده دهانه کی قیدلر دار و صکره مابعد الطبیعه نك الک جانلی برینه کاهلم :

حد سفلی وحد تالیده سبیلر « معین » در ؛ حد مختلطده سبیلر جسمک « هجمه غدائیه élan appétitif » سنه کوره تنظیم ایدیلشدر ؛ هرشی بو هجمه غدائیه آلتنده کورور ، اوکا کوره حیات . بر هجمه غدائیه دن عبارتدر . تازه اوت بولمق ، یمک ، صو ایچمک کی .. بیهجک اوت ، ایچهجک صو بولامازسه اونده هجمه غدائیه عامل اولور ، کیدر آرار ، بولمغه چالیشیر .

هجمه غدائیه ، حاصل producteure بر نتیجه ویرمز و بوتون نتیجهلر بری بریله غیر مترافق اولور ، ونک ایچون « مدنیت » تحصیل

شرع مبینک بیوک عالملری اووقت مخدرات منطقیه و علمیه یازیورلر ، حیات معرفت یوکسه لیور . اووقت اسلام مسعود و مختیار . سیف سطوتی الک بعید آفاق مظلم اوستنده شعله ساز . . اووقت منارلر ده و قور و بلند سهاره یوکسه لیور ، صدای ناقوس عاجز . زمین پستی به سحرلرک نورندن متوحش ظلمات لیلیه کی چوکیور ، غلغله جهاد اقطار بعیده نك سهای را کد و نائمنده موجزن اولیور . لوای وقور ورها کاراک بدیع موج رنگین و احتشامیله ظفر و قدرتک لقای مغرورینه سایه حضور سریور . کیمیا جابر الکوفینک قرینسده ، فلسفه حقیقیه اهل سنت و الجماعت پیشوالرینک سبق صیق عقد ایتدکری مجالس عالیده ده حقوق ، فقهایی کرامک مناقشات و اجتهادات متینلرنده نمایادی . [۱] ایشه اودور کمال آرهنده متمیز برشعله کی پارلایان بیوک اسلام متفکری امام محی الدین ابی حامد عبدالله بغادی حضرتلرینک افق عرفان امتده انکشاف ایتدیکنی کوریورز : امامک حیات خصوصیه سی فوق العاده شایان استفاده مناقب ایله دولو ایشه ده بوجهتک تبیی نسبة ده سبیل وزد قارئنده موجب فائده اولمسی اصل بوکونکی لسانله « فلسفه » سی اولدیغندن طوغربدن طوغری به فلسفه سنه مدنظر ایتکی ترجیح ایتدم . امام محی الدینک بتون فلسفه سنی کوچک بر مقاله نك دوش تحملنه عطف ایتک اولامکن دکلددر ، ثانیاً برامکان بعد اولسه بیله نظر قارئنده پیدای وضوح ایتسی برامر دشو رادر . بونک ایچون بومقاله ده یالکزر امامه کوره مافوق فکری ندر ، اونی تدقیق ایدر جکر .

— ۹ —

« مافوق » ندریمکدر ؟ امام محی الدین حضرتلرینک بوراده کی کتبخانه نلرده بولدیغ مترجم اثرلرندن ، مشارالیه حقنده برقاچ نافع آریازان مستشرق مشهور Antoin Rémusat آنطوان رهموزا ، راهب ژان بهرول Jean Bérulle کی مؤلفلرک فکرنندن ملهم اوله رق تعریفه چالیشه جغز . بوراده بزه الک زیاده امامک اثرلری مدار اوله جقدر . بو خصوصده امامک « تصوف » حقنده کی نقاط نظرخی اجمال ایدر :

بغدادی به کوره ماعرف connaissance ، فردک تماس و مناسبتده بولندیی هویتلره کوره دکیشیر ، ماعرفک ماهیتی هر یرده بردکدر . بناء علیه اشیا و حادثانندن سریان ایدن ، بزم عرفان و حوصله مزه داخل اولان هر ماعرف ، بری برینه « عین = ideulique اولاماز . بورادن شویله بر نتیجه منطقیه چیقاراییلر : « بری برینه « عین » اولان سبیلر ، « عین » نتیجهلر و متقابلاً بری برینه « عین » اولان نتیجهلر « عین »

[۱] ابن سینانک منطقنی فرانسیزجه به ترجمه ایدن واتییه Vattier مقدمه سنده دیورکه : « بن ، بواری لاتینجه به ترجمه ایدر بیلیردم . فقط او اوایله برلسان که : کیمسه بیلمز ، حالوکه بوکتاب هر فرد لازم . . ابن سینا ، آریستوتلندن بیوکدر ، چونکه : آریستوت ، یالکزر علمای منطقنددر . حالوکه : ابن سینا فضله اوله رق بیوک برفن آدمیدر . الخ » و قتمز مساعد اولورسه بواکی منطقک مقایسه سنی انظار قارئنه عرض ایتکه چالیشه جغز . آ. ج .

هر مفهومك مادى بر موضوعه objet سى وارددر، مادى موضوعى مفهوم غير قابل تفهمدر. مثلا: آغاج اولمازسه، طاشى كورمرسهك اونلرك مفهوملى حقنده اطلاع البته عديمدر؛ فقط «تفحص» اويله بر ماعرفدركه موضوعى يوقدر؛ موضوعى انتقال ايديلير: قدير، عظيم، رحيم، جليل الخ... صفات سبحانيه سى كې، مادامكه: ما عرفلرمز مفهومى انشعاب ايديلور، او حالده ايكي بيوك شعبه يه آرييلور، ديمكدر:

۱. — ماعرف بالمفهوم

۲. — ماعرف بالتفحص

«ما فوق» ميلانى، حد عالينك سويه معناده سنى آشيق خصوصنده كى ميخانيكىتي «ما عرف بالتفحص» داخلدر. ماعرف بالمفهوم، تجربه يه داخل اولدنى حالده ماعرف بالتفحص تجربه يي طاشار، يعنى تجربه يه صيغماز، اوما قبل التجربه Transcendental در، كاهي Apriori آكلاشيلير؛ يعنى ماعرف بالتفحصده، مفهوم فوق الماده «عقل» سريان ايددر بر حالده منكشف و متجلي اولور، بو حقيقى بر تجليلدر. آرارنده شوفر و وارددر:

ما عرف بالمفهوم بر ماعرف نسبي relatif اولدنى حالده تفحص مطلق absolu ساحه سته مراجعت ايددر. تفحصك افشايتديكي قيمتلىر مطلقدر.

ما فوق؛ نتيجه اعتباريله «نسبيت» لك (مطلقيت) قارشى ميلانى و دوامى ديمكدر.

ما فوق، حد عالينك سجه ممتازه سيدر. ماعرف بالتفحص مطاقيه مقترن اولور، ديمشك. فصل عجبا؟ جوهر اصلى ايله «همزمان» اولورق... جوهر اصلى ايله همزمان اولق نه ديمكدر؟ ماعرف بالمفهومده بزيالكز موضوعلى سطحى بر صورتده تماشا ايددر. مفهوميتك احاطه ايددمديكي عناصر خارجه قايير؛ شواعتبارله ماعرف بالمفهوم بزه هروقت ياكش نتيجه لر ويرر، بزي آلداتير. ماعرف بالتفحص بزي توضع مادى objectivie formelle نك آلتنده طغيان و فيضان ايدن جوهر اصلى به ايصال ايددر؛ مفهوميتك دارو مظلم حدو. دندن چيقارير، بزه شأن حقيقى كوسته رير. ايشته عقل. نه وقت شأن حقيقى ايله حسب حال ايددرسه، نه وقت شأن حقيقى ايله قارشى قارشى به كليسه او وقت مطلق ايله «همزمان» اولور، يعنى او وقت عقل؛ مطلقيت ايچنده منشعدر: الهام: وحى كې... الهام ووحى، عقلك «مطلق» ايله همدم اولدنى زمانلردر؛ فقط «همدم اولق»، «مطلق اولق» ديمك دكلدر. ما فوقك بواعباريله يكي بر تعبيرى:

(عقلك مطلق ايله همدم اولق خصوصنده كى استمداد و ميلانى)

ديمك اولور. بوميلان فصل تجلى ايددر، و واسطه نه در؟

مادامكه: مفهوم بزه يالكز «نسبي ماعرفلر» لك خطوط خارجه سنى چيزيلور، مادامكه: ماعرف بالمفهوم «نسبيت» داخلندن چيقاميلور، او حالده «نسبيت» لك «مطلقيت» ي احتوا ايتسى غير ممكندر؛ جزوك

ايمر. حالبوكه: مديت برندن ديكر نه انتقال ايدن مسعود نتيجه لرله، ادخار ايديلن مساعى عظيمه ايله تكون ايددر. انسانده بويله بر هجمه غداييه دن ماعدارده هجمه معنويه élan moral. معالياته دوغرو بر حمله، بر طغيان وارددر. اويله ظن ايديلورمكه: مخلدات منطقيه ده علمائى مختلفه نك انسانى ر «حيوان ناطق، حيوان ضاحك» كې قيدلرله تعريفلىرى صرف حد عالنده كى اجسامى؛ حد مختلفك ممتازى تشكيل ايدن «هجمه غداييه» ايله التباس ايتديرمش اولمهلر ننددر؛ چونكه: انسانده ده بر هجمه غداييه وار. امام مشار ايله حدين پيننده كى هجمه غداييه آراسنده غايت دقيق بر فرق بولويور: حد مختلفده سبيلر «سوق طبيعى» ايله تنظيم و ترتيب ايدلديكي حالده حد عالنده سبيلرى «عقل» تنظيم ايددر، مثلا: حيوان يالكز اوت آرار، يير، انسان غدا سنى پيشيرر. غدا تداركى خصوصنده اتخاذ نديير ايددر، مزراق قالقان ييار. سبيلرى «اكمل» بر طرزده تنظيم ايددر. حيوان بوندن تماميله محرومدر. تعبير ديكرله انسانده «غايه» اندماج ايددر. و ايشته هر شى بو غايه دن دوغار.

— ۲ —

امام محى الدينك حوادث monole de phénomène حقنده كى افكار فاضلانلر ينى اجمال و تلخيص ايتدك كن صكره «ما فوق» لك تمرينه كلهلم: ما فوق نه در؟ فصل تجلى ايددر. نه ايله آكلاشيلير. تجربه داخلنه كيررمى؟

«ما فوق»، حد عالينك سويه معناده mieu normal سنى

آشيق ايچون جوهر ك حس ايتديكي «اعتلاى باطنى» در. بو اويله بر اعتلادركه: جوهر ك «باطنيت» ندن تصاعد ايددر. بتون انسانلق بودر؛ انسان مفهومى، «ما فوق» له تعين و تصرح ايددر. ما فوقك معين بر ساحه سى يوقدر؛ لايتناهيته ايچنده چالقانير؛ انسانده اويله بر اقتدار فوق العاده وارددركه «شوكت روحيه سنى بو حدود سز» ما فوق ساحه سى «نك ايسته ديكي نقطه سته قدر ايصال ايدده بيلير.»

بزم ماعرفلرمز، ايشته شوكت روحيه مزك و اصل اوله بيلديكي برلرك مقداريله متناسب صورتده واضح اولور، ماعرفلر بو صورتله تنوع ايتديكي كې بالاده مذكور حدود اربعه يه كورده تنوع ايددر. بوتون ماعرفلر بزه مفهوم طرزنده منكشف اولور؛ اساس اعتباريا بر، غايه اعتباريله آبرى ديكر بر ماعرف فوق العاده وارددركه: اوكا «تفحص» ديرلر. هر ايكيلى آره سنده كى فرق آكلامق ايچون اولو «مفهوم» ي تعريف ايددم. امام محى الدين مفهوم كله سندن نه يي مراد ايديلور:

(مفهوم، عقلك حدود اربعه يه مراجعتدن صكره قازاندينى

حالت ذهنيه در.)

۱. اکتساب ایدیور . [روحك اعظمیه قارشى اولان انجذابى] ديمك اوليور . شمدى بالادهكى ملاحظاتی شوصورتله تلخیص ایده بیلیرز :

۱ — مافوق ، « جوهرك اعتلاى باطنى » سیدر .
۲ — مافوق ، « نسبت » ك مطلقه قارشى میلان و دوامیدر .
۳ — مطلق بر احاطه تامه اولدینی ایچون مافوق ، حد عالینك اعظمیتله همدم اولمق خصوصندهكى « وئوبى dynamique » استعدادیدر . ایجه دقت ایدیلیرسه کوریلیركه : مافوقك بواوچ شكلى ، یالکیز « مافوق » ك طرز تجلیسی اعتباریله آلدینی معنادن ایلری کثیر . یوقسه اساساً بواوچ طرز « متحد » در . اما بغدادینك مافوق الطبیعه سی ، « مافوق » فکری اوزرینه مؤسسدر ؛ یعنی : مابعدالطبیعه نسبی قیمتله دکل مطلق قیمتله اشتغال ایدر ، و بوقیمتیر یالکیز محدثات مابعدالطبیعه یه انحصار ایتیمهرك بتون سلسله مفهیمهرك آره سنده بر رابطه اخلاقیه وجوده کتیریر . بواعتبار ایله دیه بیلیرزكه :

مابعدالطبیعه ، علم اخلاق ایله ممزوجدر . « مافوق » مطلقیتك برافاده سی اولمسه کوره علم اخلاق بر « دستور قیم مطلقه doctrine des valeurs absolues » دن عبارتدر ، دیمکدر و بالتیجه مابعدالطبیعه نك اك بیوك موضوعی حد علونك سویه معتاده سی آشمق خصوصندهكى استعدادی اولور . [۱]

باقکیز امام مشارالیهک شوسطرلری نه قدر شاعرانه ، نه قدر حکیمانه در : « ای انسان ! سن مظالم بر مفهومسك . مظالم اولدینك قدرده منورسك ! سن « حقیض » ایکن ایریشلمز بر « أوج » ك وار . كوچك بر قارنجیهی اداره ایدن قانونی کشف ایدمه دینك حالد ییلدیزلم قدر رفیع تفکر ایدرسك ؛ فقط سن بر وارلنكسك ، كه نورك بر « منبع لایزال » دن کایر . سنك « أوج » بتك اوراده در . سنك یالکیز انظار مادهك دکل ، معنویتكده رؤیت خاصه سیله متصفدر . سن اوله بر « کوبن » خصوصیتككه : هر نهی آراسهك کندکده بولورسك . جالبشكه : دیده باطن ایله آفاق بی انتهای لدنی تماشایده سك . بواویله بر تماشادركه : بر سكون معظم ایچنده طلوع ایدر ؛ هرشی صوصارکن ، اعصاب خارجینك تأثیرندن مصون ایکن ، سن یالکیز کندیکى دیوارسك . سن یالکیز کندیکى دوی . ایشته هرشی الخ .. الخ ... » [۲]

انسان ، « کندینی دیوارسه » ایشته اوزمان کندینه خاص وصف ممتاز ایله توصف ایدر ؛ « نفسی بیلن ربی بیلیر . » ایشته فلسفه ایچون اك بیوك نقطه عزیمت . . ایشته « مافوق » .. انسان دنیلن بوحس ایله موصوف هویت ، بر نوع « صراط دنیوی » در . اك بیوك « برزخ » بودر ؛ « انسان دنیوی » بتون جهدینی بو « صراط » ی کچمك ایچون صرف ایدر . همه حال ایلری کیتیمکه مجبوردر . کرى دونلر ، آلت طرفی خطرناکدر . یالکیز اولك جهتی آچقددر . اورایه دوغرو بوروملدر . اوراسی بر عالم ضیادارددر . فرد . اوراده ؛ بو برزخی آشارکن دویدینی خوف و خشیتی اونوتور ؛ بتون خلجان و تعبی کسب سکون ایدر ، اوراسی ، او آچیلان یول « مافوق یولی » ؛ او عالم ، « عالم مافوق » در .

آصف جلال

پارس :

(۱) امام محی الدین بعدادی . مترجمی : ch. Ripoldt (۱۷۹۰)

(۲) امام محی الدین . » » » (۸۷۹۴)

کلی احتواسی قیلندن بر شیندر . بویکی نقطه نظره کوره « مطلق » ی احاطه و احتوا ایدمه جك « ذهنیت » ی آرامق مجبوریتنده یز .

مفهوم بزه « حواس » مز واسطه سیله منکشف اولور ؛ بوقیدرده حسى Senciqle نك مافوق الحسى Supra - Sensible یی افاده سی لازمدركه : اوده امکانسزدر . مطلق ؛ یالکیز روحك « تیقظ و انتباه فوق الماده سیله » مفهیم و عیان اولور . یعنی : اووقت خیال صوصار ؛ حس ، جوشش داخلینى ترك ایدر ؛ « أنا » ، اووقت برانشعال و تنور معنویدن عبارتدر ، بی حدود برسمای فیض و تعالی ایچنده در . اووقت خیالك ، حسك بوسکوت عمیق و موقتی آره سنده عقلك ، اوموهبه سبحانیه نك سربان لاهوتیسی باشلار . « أنا » ؛ تخالف Hétérogène دن تجانس Homogène ه درك ایتك وصفیه موصوفدر . « مافوق » ؛ روحه ویریلن بوبله بر تربیه ایله تحصیل ایدیلیر ؛ یعنی « مافوق » ك موضوعی « متجانس » بر روحیتدر ؛ « نسبت » كه : « تخالف » افاده ایدر . اوکا بالبداهه موضوع اولاماز . « مطلق » ده « غایه » بوقدر . چونكه « مطلق » « اقصى » افاده ایدر ، او بر « قصوا » در . غایه آنحق نسبت ایچوندر ؛ « مطلق » ده « ماورا au-delà » اولاماز ؛ چونكه : مطلق ؛ ماورانك « کاملیت Totalité » یدر . مطلق ؛ بر « احاطه تامه concu global » در . بواحاطه نك سجه تمیزه سی یالکیز « اعظمیت » در ؛ قطعاً « اصغر » اولاماز . بواعظمیت نه دن دولای تحصیل ایدیور ؟

بزم بتون تلقیات حسیه مز عالم خارجینك نفوذ و تأثیری آلتنده تشکل ایدر . بونفوذ و تأثیرلری بزی سویندیریر ، کولدوریر ، آغلایر . بونکله بزدنیوی وارلغمزى ادراك ایدرز . بوخارجله تماس اثناسنده « اراده جزئی » مزك موضوعی وضوح پیدا ایدر . عقلك خارجله اولان بومناسبت متبادیه و متوالیه سی قالدیریکیز ؛ « عرفان » ك اكاهمیتلی استنادکاهنی لغو ایتمش اولورسکیز . افلاطون بك حقلى اوله رق Théetète شوسوزلری سوبله تیور :

« علم . حسدن باشقه برشی دکادر ؛ « اولان » و بزه « تظاهر ایدن » شیدر . » [۱] یا شأنت بوتظاهرک ماوراسنده ایسه او وقت نه ییاجغز ؟ او وقت بزده ما عرف فصل تشکل ایدمه جك ؟ ایشته مسئله نك اك مهم جهتی بوراسی .. تظاهر Aqqaraitre ؛ هر وقت معنای وجود être ی افاده ایتز . بواعتبار ایله هر « تظاهر » بزجه « اقل » بر معنایی حائر اولور و بونك ایچون « اصغر » در .

امام محی الدین ، بوراده نقطه نظری کمال صراحتله مدافعه ایدیور ، دییوركه : « جسمیتمرك تماس ایتدیکى هرشی ، عیجا بر شأن تام réalité toti میدر ؟ البته دکادر . چونكه شأنك نامیتی جسمیتك افاده حسیه سیله منکشف اولماز . [۲] » بوراده « مافوق » . بکی بر معنی

[۱] افلاطون : théet ète صفحه : ۱۵۲

[۲] راهب lec grands densesurs de l'orient J. Bérulle یعنی

« شرفك بیوك متفکرلری » عنوانی اوج جلدك آثرندن ، صفحه : ۲۸۵ برنجی جلد ، « اسلام حکماسته کوره ماعرف نظریه سی » سیرلوحه لی بحث مهمدن ،